

question of privilege upon past experience. Whether I might do so in the future is another question, but that matter is now closed on both accounts. It has been decided. I have no notice of any question of privilege from the hon. member for Glengarry-Prescott-Russell, and without notice of such a question of privilege I am not in a position to entertain it at the moment.

● (1520)

Mr. Denis Ethier (Glengarry-Prescott-Russell): Perhaps Your Honour has received notice of my question of privilege. I served your office notice at 11.35 a. m. today. My assistant personally brought it to the executive in Mr. Speaker's office at 11.35 a.m. this day. It was informing Mr. Speaker that I wanted to raise this question of privilege today. Now, I should like to be guided.

Mr. Speaker: The hon. member has given the office notice. That is sufficient. Perhaps I could hear the nature of the question of privilege.

[Translation]

MR. ETHIER—ALLEGED ALLOCATION OF FUNDS TO POLITICAL GROUP

Mr. Denis Ethier (Glengarry-Prescott-Russell): Thank you, Mr. Speaker. I have some hesitation in coming back to the question of privilege I raised last November 5. Following the ruling you delivered yesterday, I would like to make the following comments, that it was a sad day for French Canadians, if I am to understand—

Mr. Speaker: Order, please.

Mr. Ethier: —but I have new facts to introduce—

[English]

Mr. Speaker: Order, please. The hon. member is seeking to raise a separate aspect of the same question of privilege. Surely he will realize that what he is seeking is the opportunity, by way of a fresh notice of a question of privilege, to review the decision which I have already taken on the point he raised. I simply cannot permit him to do that. There are no appeals of the rulings of the Chair; they have been abolished for some time. The hon. member seeks to reopen the matter or to have treated anew something based upon a matter which he has raised already and upon which I have adjudicated. I am simply not able to permit him to do that.

Mr. Ethier: Mr. Speaker, following the remarks I made yesterday, Your Honour asked me to read carefully what you said. I sat down and I did not give an answer to that. I have read precisely what Your Honour has said. It is on that that I am raising my question of privilege today. I should like to be heard on that.

[Translation]

And that is when you invited me to examine *Hansard* to ascertain whether I was giving the correct interpretation of

Privilege—Mr. Ethier

what you had said. Having read the question of privilege many times over and notwithstanding all the debate that took place since then, I want to introduce new facts. These facts relate to two statements made in the House last November 5, and on December 10, that is yesterday afternoon. First, I quote your remarks of November 5, as reported at page 943 of *Hansard*:

[English]

He raised one point about language to which the minister made the preliminary answer that this was an internal document, that it was used in the English language for English speaking members . . .

[Translation]

Now, Mr. Speaker, when you gave your ruling yesterday you said, and I quote from *Hansard* for December 10, page 2180:

[English]

There was an additional grievance advanced by the hon. member for Glengarry-Prescott-Russell, namely that the committee work resulted in a report which was essentially for internal use and was published therefore only in the English language, the language of the members involved, and that since it was supported by public funds it ought to have been published in both languages.

[Translation]

Very well. But here I wish to point out that you were still referring to a paper for internal use.

[English]

Mr. Speaker: I am sure the hon. member will realize that he is embarking upon a course in which he is asking me to review again a decision I have already made. I simply cannot permit him to do that by way of a notice of a question of privilege. Whether or not that decision raises another problem, or a disagreement with him in the interpretation of the circumstances in the decision, I am afraid he will have to wait for another occasion or another opportunity to raise afresh the point he wants to raise. But I have no opportunity to review that decision, and the House has no opportunity to attempt, by way of a question of privilege or otherwise, to appeal the decision which I made yesterday. The matter is decided, final.

Mr. Ethier: Mr. Speaker, I am simply answering what you asked yesterday.

Mr. Speaker: Order, please.

Mr. Ethier: I cannot accept that, Mr. Speaker. I want to be heard on this.

Mr. Speaker: Order, please.

Mr. Ethier: Your Honour invited me yesterday to read his comments.

Mr. Speaker: Order.

Mr. Ethier: I want to be heard on this.

Mr. Speaker: Statements by ministers.